7 Balcões de consulta

7– 1 Balcões de consulta

Para as pessoas que não entendem bem o japonês, há um serviço de atendimento com pessoal que fala línguas estrangeiras.
Também, se necessitar de um intérprete para os procedimentos na prefeitura ou em outros órgãos do governo, poderá receber a ajuda de um intérprete voluntário (gratuito). Para receber esta ajuda, é necessário que o balcão da prefeitura ou de outro órgão faça a solicitação.
Seção de Intercâmbio Civil Internacional do Centro da Paz e Cultura de Hiroshima (TEL. 082-242-8879)
* Nos balcões indicados abaixo, se não constar o idioma disponível na coluna de "Quando/Idioma", o atendimento é feito somente em japonês.

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Consulta sobre assuntos do dia a dia	**Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki** Local: 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku Centro de Conferência Internacional de Hiroshima TEL. 082-241-5010 FAX 082-242-7452 Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp	Segunda à sexta-feira, das 9:00 às 16:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Atendimento por consultores que falam espanhol, chinês, vietnamita, português, inglês e filipino. * Em idioma filipino às sextas-feiras e 1ª e 3ª quintas-feiras. * Em outros idiomas, o atendimento é feito através de tablet de tradução. * Na 2ª. sexta-feira do mês, poderá se consultar com um funcionário da Agência de Serviços de Imigração. Das 13:30 às 16:00 (marcar hora)
	[Consultas na Prefeitura de Aki-ku] Local: 3-4-36, Funakoshi-Minami, Aki-ku Prefeitura de Aki-ku, Departamento de Coordenação Administrativa, 2º. Andar	2ª. Quarta-feira do mês (português) 3ª. Quinta-feira do mês (espanhol) 10:15 às 12:30, 13:30 às 16:00
	[Consultas no Direção Administrativa de Motomachi] Local: 19-5, Moto-machi Naka-ku Direção Administrativa de Motomachi	2ª. Terça-feira do mês (chinês) 10:15 às 12:30, 13:30 às 16:00
Visto de permanência, seguro social, condições de trabalho, assuntos jurídicos, direitos humanos, assuntos cotidianos	**Centro Internacional de Hiroshima** **Balcão de consultas para estrangeiros** Local: 8-18, Naka-machi Naka-ku Hiroshima Cristal Plaza, 6º andar Ligação gratuita exclusiva para consulta TEL. 0120-783-806	**Consulta sobre assuntos do dia a dia** Segunda à sexta-feira, 10:00 às 12:00, 13:00 às 19:00 Sábados, 9:30 às 12:00, 13:00 às 18:00 **Assuntos especializados** Quintas-feiras e sábados, 10:00 às 12:00,13:00 às 16:00 4ª.quinta-feira do mês: 14:00 às 19:00 Aceitam-se consultas no horário das 12:00 às 13:00, desde que marque hora até o dia anterior, exceto na 4ª. quinta-feira do mês. (Exceto feriados e de 28 de dezembro a 4 de janeiro) Inglês, chinês, vietnamita, coreano, tagalo, português, indonésio, tailandês, espanhol, nepalês, russo e ucraniano (intérprete no local ou por telefone)

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Visto, qualificação de permanência, visto permanente, obtenção da nacionalidade japonesa, casamento internacional, etc.	**Agência de Serviços de Imigração Centro Geral de Informações aos Estrangeiros** TEL. 0570-013904 (IP, exterior) 03-5796-7112	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 Inglês, coreano, chinês, espanhol e outros
	VISA Support Cneter Hiroshima Local: 8-26, Kami-hatchobori Naka-ku (Maple Hatchobori 803) TEL. 082-223-5581	Segunda, terça, quarta e sexta-feira, 10:00 às 17:00 Atendimento somente com hora marcada
Direitos humanos	**Telefone para consulta sobre direitos humanos para estrangeiros do Ministério da Justiça** TEL. 0570-090911	Segunda à sexta-feira, 9:00 às 17:00 (Exceto feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Inglês, chinês, coreano, filipino, português, vietnamita, nepalês, espanhol, indonésio, tailandês
Condições de trabalho	**Consulta trabalhista aos estrangeiros** (Seção de Inspeção Trabalhista do Departamento de Trabalho de Hiroshima) Local: 6-30, Kami-hatchobori Naka-ku (Prédio do Governo de Hiroshima, anexo II, 5º. Andar) TEL. 082-221-9242	9:00 às 12:00, 13:00 às 16:30 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Intérpretes: Português e espanhol (Segundas, Terças, Quintas, Sextas-feiras); chinês (sexta-feira)
	Consulta sobre condições de trabalho aos estrangeiros (Delegacia de Inspeção de Trabalho Hiroshima Chuo) Local: 6-30, Kami-hatchobori Naka-ku (Prédio do Governo de Hiroshima, anexo II, 5º. Andar) TEL. 082-221-2460	9:30 às 12:00, 13:00 às 17:00 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Intérprete: Vietnamita (terça-feira)
Emprego	**Balcão de Atendimento de Estrangeiros** Local: 8-2, Kami-hatchobori Naka-ku (Hello Work Hiroshima) TEL. 082-511-1181	8:30 às 12:00, 13:00 às 17:15 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Espanhol e Português (Segundas, e às 2ª e 4ª quartas-feiras do mês, Quintas) Chinês (Segunda à Sexta-feiras) Inglês (Terça-feiras) * Intérpretes em espanhol, português, chinês e inglês: 10:00 às 12:00, 13:00 às 16:00
	Hello Work Hiroshima Higashi Local: 13-7, Hikarigaoka, Higashi-ku TEL. 082-264-8609	8:30 às 12:00, 13:00 às 17:15 (Exceto aos feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) Espanhol (Segundas, Quartas e Quintas-feiras) Português (Segunda à Sexta-feira) Inglês (Segundas, Quartas e Quintas-feiras) * Intérpretes em espanhol, português, chinês e inglês: 9:00 às 12:00, 13:00 às 17:00

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Sugestões ao governo municipal, problemas legais relacionados à vida cotidiana, acidente de trânsito	**Centro de Atendimento Civil de Hiroshima** Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 1º. andar) TEL. 082-504-2120	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Procedimentos gerais na prefeitura	**Centro de Atendimento Administrativo KIKUMIMI do Ministério de Assuntos Gerais** Local: 6-30, Kami Hacchobori Naka-ku (Prédio do governo de Hiroshima, anexo IV, 13º. Andar) TEL. 0570-090110 (Discagem nacional) TEL. 082-222-1100 (Hiroshima) Email: kikumimi.japan@soumu.go.jp (somente em inglês)	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) * No aconselhamento se usa máquina de tradução As consultas em inglês são recebidas por e-mail
Violência de cônjuge (violência doméstica)	**Centro de Apoio e Atendimento às Vítimas de Violência Doméstica de Hiroshima** TEL. 082-504-2412	Segunda à sexta-feira, 10:00 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por conselheiras do sexo feminino
	Aconselhamento sobre violência sexual nos feriados e fins de semana TEL. 082-252-5578	Sábados, domingos, feriados e 6 de agosto, 10:00 às 17:00 (Exceto de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Vítimas de violência	**Centro de Atendimento às Vítimas de Violência de Hiroshima** Local:1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 12º. andar) TEL. 082-504-2710 FAX 082-504-2712	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por especialistas em vida e segurança
Apoio às vítimas de crime, etc.	**Balcão de Atendimento Geral de Vítimas de Crimes de Hiroshima** Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 12º.Andar) TEL. 082-504-2722	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Tratamento médico em geral	**Centro de Apoio e Segurança aoTratamento Médico de Hiroshima** Local: 1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku (Edifício Principal da Prefeitura de Hiroshima, 13º. Andar) TEL. 082-504-2051 FAX 082-504-2258	Segunda à sexta-feira, 9:00 às 15:00 (Exceto feriados, 6 de agosto, de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Emergência	**Kyukyu Soudan Center (Centro de Consulta Urgente) – Área Metropolitana de Hiroshima** TEL. #7119 ou 082-246-2000	Atendimento 24 horas
Emergência (Infantil)	**Kodomo no Kyukyu Denwa Soudan (Consulta por telefone de emergências infantis)** TEL. #8000 ou 082-505-1399	Diariamente, 19:00 às 8:00 do dia seguinte

Consultas	Balcões, telefone e outros	Quando/Idioma
Problemas de consumidores (venda porta-a-porta, etc.) e de dívidas	**Hiroshima-shi Shohi Seikatsu Center (Centro de Atendimento aos Consumidores)** Local: 6-27, Moto-machi Naka-ku (AQ'A Hiroshima Center, 8º. andar) TEL. 082-225-3300 Hotline do Consumidor **188** FAX 082-221-6282	10:00 às 19:00 (Exceto terças-feiras e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) ◆ Atendimento feito por conselheiros de vida de consumo * Atendimento com aplicativo de tradutor de voz (11 idiomas)
Saúde mental e psciológica	**Hiroshima-shi Seishin Hoken Fukushi Center (Centro de Saúde e Bem-Estar Mental de Hiroshima)** Local: 11-27, Fujimi-cho Naka-ku Posto de Saúde de Hiroshima, 4º andar. TEL. 082-245-7731	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Gravidez, parto, criação de filhos, saúde, etc.	**Divisão de Previdência Social da prefeitura local** Consulte a p. 21 para maiores informações sobre as seções responsáveis.	Segunda à sexta-feira, 8:30 às 17:15 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)
Absenteismo escolar, Hikikomori (isolamento social agudo) aprendizagem, prosseguimento de estudos, etc.	**Seishonen Sogo Soudan Center (Centro Geral de Aconselhamento de Adolescentes)** TEL. 082-242-2117	Segunda a sábado, 9:00 às 17:00 (Exceto feriados, 6 de agosto e de 29 de dezembro a 3 de janeiro) * Atendimento somente em japonês
Bullying (assédio escolar) e SOS Criança	**Seishonen Sogo Soudan Center (Centro Geral de Aconselhamento de Adolescentes) [Ijime 110]** TEL. 082-242-2110	Atendimento 24 horas * Atendimento somente em japonês

7– 2 Órgãos municipais

Prefeitura municipal, prefeituras e subprefeituras locais
A telefonista atende e pergunta a seção desejada, e em seguida transfere a ligação à seção.

Nome	Localização	TEL.	FAX
Prefeitura Municipal de Hiroshima	1-6-34, Kokutaiji-machi Naka-ku	082-245-2111	
Prefeitura de Naka	1-4-21, Kokutaiji-machi Naka-ku	082-245-2111	082-541-3835
Prefeitura de Higashi	9-38, Higashi Kaniya-cho Higashi-ku	082-245-2111	082-262-6986
Subprefeitura de Nukushina	5-1-18, Nukushina Higashi-ku	082-289-2000	
Prefeitura de Minami	1-5-44, Minami-machi Minami-ku	082-245-2111	082-252-7179
Subprefeitura de Ninoshima	752-74, Aza Yajita, Ninoshima-cho Minami-ku	082-259-2511	
Prefeitura de Nishi	2-2-1, Fukushima-cho Nishi-ku	082-245-2111	082-232-9783
Prefeitura de Asa-minami	1-33-14, Furuichi Asaminami-ku	082-245-2111	082-877-2299
Subprefeitura de Sato	6-29-28, Midorii Asaminami-ku	082-877-1311	
Subprefeitura de Gion	2-48-7, Gion Asaminami-ku	082-874-3311	
Subdistrito de Numata	7-64-8, Tomo-higashi Asaminami-ku (Prédio do Governo, 2º. andar)	082-848-1111	
Prefeitura de Asa-kita	4-13-13, Kabe Asakita-ku	082-245-2111	082-815-3906
Subprefeitura de Shiraki	2391-4, Oaza Akiyama Shiraki-cho Asakita-ku	082-828-1211	
Subprefeitura de Koyo	5-13-7, Fukawa Asakita-ku	082-842-1121	
Subprefeitura de Asa	3052-1, Oaza Imuro Asa-cho Asakita-ku	082-835-1111	
Prefeitura de Aki	3-4-36, Funakoshi Minami Aki-ku	082-245-2111	082-822-8069
Subprefeitura de Nakano	3-20-9, Nakano Aki-ku	082-893-2121	
Subprefeitura de Ato	6257-2, Ato-cho Aki-ku	082-856-0211	
Subprefeitura de Yano	5-7-18, Yano Higashi Aki-ku	082-888-1112	
Prefeitura de Saeki	2-5-28, Kairoen Saeki-ku	082-245-2111	082-923-5098
Subprefeitura de Yuki	166, Oaza Wada Yuki-cho Saeki-ku	0829-83-0111	0829-83-1129

Postos de atendimento do Departamento de Água e Esgoto

Distrito	Posto de Atendimento	Localização	TEL.	FAX
Naka-ku	Posto de Atendimento Central	9-32, Moto-machi	082-221-5522	082-511-6925
Higashi-ku				
Minami-ku				
Nishi-ku				
Asa Minami-ku	Posto de Atendimento de Asaminami	1-33-14, Furuichi Asaminami-ku	082-831-4565	082-877-0679
Asa Kita-ku	Posto de Atendimento de Asakita	4-13-13, Kabe Asakita-ku	082-819-3958	082-814-8859
Aki-ku	Posto de Atendimento de Aki	3-4-36, Funakoshi-minami Aki-ku	082-821-4949	082-823-6624
Saeki-ku	Posto de Atendimento de Saeki	2-11-41, Kairoen Saeki-ku	082-923-4121	082-922-6985

Sucursais do Departamento do Meio Ambiente

Nome	Localização	TEL.
Sucursal de Naka	1-5-1, Minami Yoshijima Naka-ku	082-241-0779
Sucursal de Minami	1-5-1, Minami Yoshijima Naka-ku	082-286-9790
Sucursal de Nishi	7-7-1, Shoko Center Nishi-ku	082-277-6404
Sucursal de Asaminami	4-4013-1, Tomokita Asaminami-ku	082-848-3320
Sucursal de Asakita	1471-8, Oaza Nakashima Kabe-cho Asakita-ku	082-814-7884
Sucursal de Aki	2-3-18, Yano Shin-machi Aki-ku	082-884-0322
Sucursal de Saeki	1-4-48, Kairoen Saeki-ku	082-922-9211

Direções-gerias e escritórios de impostos da cidade

Nome da direção-geral	TEL.	Nome do escritório	TEL.
Direção-geral central (na Pref. de Naka-ku)	082-504-2564 (Naka-ku) 082-504-2751 (Minami-ku)	Escritório de Minami (na Pref. Minami-ku)	082-250-8946
Direção-geral Leste (na Pref. de Higashi-ku)	082-568-7719 (Higashi-ku e Aki-ku)	Escritório de Aki (na Pref. Aki-ku)	082-821-4913
Direção-geral Oeste (na Pref. de Nishi-ku)	082-532-0942 (Nishi-ku) 082-532-1012 (Saeki-ku)	Escritório de Saeki (na Pref. Saeki-ku)	082-943-9716
Direção-geral Norte (na Pref. de Asaminami-ku)	082-831-4935 (Asaminami-ku) 082-831-5016 (Asakita-ku)	Escritório de Asakita (na Pref. Asakita-ku)	082-819-3913

Divisão de medidas para arrecadamento (consultas sobre imposto de moradias e outras contribuições)

Distrito	Responsável	TEL.	Email	FAX
Naka-ku	1a. Seção de Arrecadamento	082-504-0131 082-504-0134	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp	082-249-3901
Higashi-ku	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0321	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
Minami-ku	1a. Seção de Arrecadamento	082-504-0132 082-504-0133	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp	
Nishi-ku	2a. Seção de Arrecadamento	082-504-0211 082-504-0212 082-504-0214	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp	
Asaminami-ku	4a. Seção de Arrecadamento	082-504-0411 082-504-0412	tyoshu4@city.hiroshima.lg.jp	
Asakita-ku	4a. Seção de Arrecadamento	082-504-0413 082-504-0414		
Aki-ku	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0322	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
Saeki-ku	2a. Seção de Arrecadamento	082-504-0213	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp	
Outras áreas	3a. Seção de Arrecadamento	082-504-0323 082-504-0324	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp	
Geral (Inadimplência de valores elevados)	Seção de Inadimplência Tributária	082-504-2128	tokutai@city.hiroshima.lg.jp	

Seções das prefeituras locais (consultas sobre saúde e bem-estar): Naka-ku, Higashi-ku, Minami-ku e Nishi-ku

Distrito	Localização	TEL.			
		Seção de Apoio Regional	Seção de Bem-estar	Seção de Seguro e Pensão	Seção de Vida Cotidiana
Principais atividades		• Consultas sobre saúde de adultos • Gravidez, parto e criação de filhos • Consultas sobre crianças	• Tratamento médico e bem-estar de idosos • Cuidados geriátricos • Creches • Gastos médicos de crianças • Ajuda infantil	• Seguro nacional de saúde • Pensão nacional • Gastos médicos elevados	• Ajuda social
Naka-ku	〒730-8565 4-1-1, Ote-machi	082-504-2109	Crianças: 082-504-2569 Deficientes: 082-504-2588 Idosos: 082-504-2570 C.Geriátrico: 0 82-504-2478	Seguro: 082-504-2555 Pensão: 082-504-2556	082-504-2571 082-504-2688 082-504-2572 082-504-2689 082-504-2331 082-504-2334 082-504-2443 082-504-2333
Higashi-ku	〒732-8510 9-34, Higashi Kaniya-cho	082-568-7731	Crianças: 082-568-7733 Deficientes: 082-568-7734 Idosos: 082-568-7730 C.Geriátrico: 082-568-7732	Seguro: 082-568-7711 Pensão: 082-568-7712	082-568-7726 082-568-7727 082-568-7728
Minami-ku	〒734-8523 1-4-46, Minami-machi	082-250-4133	Crianças: 082-250-4131 Deficientes: 082-250-4132 Idosos: 082-250-4107 C.Geriátrico: 082-250-4138	Seguro: 082-250-8941 Pensão: 082-250-8944	082-250-4104 082-250-4105 082-250-4141 082-250-4149 082-250-4155
Nishi-ku	〒733-8535 2-24-1, Fukushima-cho	082-294-6384	Crianças: 082-294-6342 Deficientes: 082-294-6346 Idosos: 082-294-6218 C.Geriátrico: 082-294-6585	Seguro: 082-532-0933 Pensão: 082-532-0935	082-294-6117 082-294-6119 082-294-6583 082-294-6069 082-294-6135

Seções das prefeituras locais (consultas sobre saúde e bem-estar): Asaminami-ku, Asakita-ku, Aki-ku e Saeki-ku

Distrito	Localização	TEL.			
		Seção de Apoio Regional	Seção de Bem-estar	Seção de Seguro e Pensão	Seção de Apoio Regional
Principais atividades		• Consultas sobre saúde de adultos • Gravidez, parto e criação de filhos • Consultas sobre crianças	• Tratamento médico e bem-estar de idosos • Cuidados geriátricos • Creches • Gastos médicos de crianças • Ajuda infantil	• Seguro nacional de saúde • Pensão nacional • Gastos médicos elevados	• Ajuda social
Asaminami-ku	〒731-0194 1-38-13, Nakasu	082-831-4944	Crianças: 082-831-4945 Deficientes: 082-831-4946 Idosos: 082-831-4941 C.Geriátrico: 082-831-4943	Seguro: 082-831-4929 Pensão: 082-831-4931	082-831-4940 082-831-5010 082-831-4973
Asakita-ku	〒731-0221 3-19-22, Kabe	082-819-0616	Crianças: 082-819-0605 Deficientes: 082-819-0608 Idosos: 082-819-0585 C.Geriátrico: 082-819-0621	Seguro: 082-819-3909 Pensão: 082-819-3910	082-819-0576 082-819-0620
Aki-ku	〒736-8555 3-2-16, Funakoshi-minami	082-821-1707	Crianças: 082-821-2813 Deficientes: 082-821-2816 Idosos: 082-821-2808 C.Geriátrico: 082-821-2823	Seguro, Pensão: 082-821-4910	082-821-2806
Saeki-ku	〒731-5195 1-4-5, Kairoen	082-943-9575	Crianças: 082-943-9732 Deficientes: 082-943-9769 Idosos: 082-943-9729 C.Geriátrico: 082-943-9730	Seguro: 082-943-9712 Pensão: 082-943-9713	082-943-9726 082-943-9764

Corpo de Bombeiros

Nome	Localização	TEL.	FAX
Departamento de Corpo de Bombeiros da cidade de Hiroshima	5-20-12, Ote-machi Naka-ku	082-246-8211	082-247-1645
Corpo de Bombeiros de Naka	5-20-12, Ote-machi Naka-ku	082-541-2700	082-542-7720
Corpo de Bombeiros de Higashi	2-12-6, Hikari-machi Higashi-ku	082-263-8401	082-263-7489
Corpo de Bombeiros de Minami	2-5-14, Matoba-cho Minami-ku	082-261-5181	082-261-5191
Corpo de Bombeiros de Nishi	43-10, Miyako-machi Nishi-ku	082-232-0381	082-232-3293
Corpo de Bombeiros de Asaminami	1-10-3, Midorii Asaminami-ku	082-877-4101	082-877-9462
Corpo de Bombeiros de Asakita	4-26-13, Kabe Minami Asakita-ku	082-814-4795	082-814-9931
Corpo de Bombeiros de Aki	3-12, Horikawa-machi Kaita-cho, Aki-gun	082-822-4349	082-822-9119
Corpo de Bombeiros de Saiki	7-25-18, Itsukaichi-chuo Saeki-ku	082-921-2235	082-921-5336

7– 3 Consulados e organizações internacionais

Nome	Localização	TEL.
Consulado da Coreia do Sul em Hiroshima	5-9-17, Midori Minami-ku	082-505-2100
Escritório de Hiroshima dos Representantes de Comércio do Governo da Tailândia	3-7-47, Senda-machi Naka-ku Hiroshima-ken Joho Plaza 5º. andar	082-249-9911
Instituto de Treinamento e Pesquisa das Nações Unidas (UNITAR) Escritório de Hiroshima	5-44, Moto-machi Naka-ku Edifício da Câmara de Comércio e Indústria de Hiroshima 5º. andar	082-511-2424

7– 4 Hospitais e clínicas de plantão

❖ O horário indicado é o horário de atendimento

Descrição	Especialidade	Seg-Sex	Sábado	Domingo	Feriados
Médico da família (Um médico de família é aquele que atende numa clínica perto da sua casa, com quem você pode consultar sobre sua saúde. Alguns médicos, inclusive, atendem nos feriados e à noite, portanto procure ter um médico de família.)				**・Clínicas de plantão** (Cada especialidade médica) (As clínicas de plantão são publicadas nos jornais e no portal da cidade) 9:00 às 17:30	
Hospital Municipal de Hiroshima 7-33, Moto-machi Naka-ku TEL 082-221-2291 FAX 082-223-5514	Clínica Médica e outras	17:00 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte
Hospital Municipal Funairi 14-11, Funairi-saiwai-cho Naka-ku TEL 082-232-6195 FAX 082-232-6156	Pediatria	17:00 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte	8:30 às 8:30 do dia seguinte
(Centro Médico de Hokubu) Hospital Municipal de Asa 【Fechado: 6 de agosto, de 29 de dezembro à 3 de janeiro】 1-2-1, Kameyama Minami Asakita-ku TEL 082-815-5211 FAX 082-814-1791	Pediatria			18:00 às 22:00	Fechado
Hospital Municipal de Aki (administrado pela Associação de Médicos de Hiroshima) 【Fechado: 6 de agosto, de 29 de dezembro à 3 de janeiro】 2-14-1, Hataka Aki-ku TEL 082-827-0121 FAX 082-827-0561	Clínica Médica, Clínica Cirúrgica		8:30 às 15:30 18:00 às 23:00	18:00 às 23:00	18:00 às 23:00
Centro Médico de Emergência Noturna de Senda-machi (Associação Médica de Hiroshima) 【Fechado: 31 de Dezembro à 3 de janeiro】 3-8-6, Senda-machi Naka-ku TEL 082-504-9990 FAX 082-504-9991	Clínica médica (acima de 15 anos de idade), Oftalmologia, Ortopedia, Clínica Cirúrgica (lesões)	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30	19:30 às 22:30
Centro Médico de Emergência Noturna (Associação Médica de Kabe) 【Fechado: 31 de Dezembro à 3 de janeiro】 2-1-38, Kabe-minami Asakita-ku (antiga ala norte do Hospital Municipal de Asa) TEL 082-814-9910 FAX 082-814-9909	Clínica Médica (Acima de 15 anos de idade)	19:00 às 22:30	19:00 às 22:30	Fechado	Fechado
Centro de Saúde da Cavidade Bucal de Hiroshima 3-2-4, Futabanosato Higashi-ku TEL 082-262-2672 FAX 082-262-2556	Odontologia	Fechado	Fechado	9:00 às 15:00	9:00 às 15:00

7– 5 Outros

Homepage da cidade e outras páginas em idiomas estrangeiros

1 Homepage da cidade de Hiroshima

O homepage de Hiroshima, além do japonês, está disponível em inglês, coreano, chinês, português, espanhol, filipino e vietnamita.
Poderá utilizar o serviço de tradução automática oferecido por tradutores mecânicos e assim traduzir as páginas em japonês para o inglês, coreano, chinês, português, espanhol, filipino e vietnamita.
Utilize as traduções mecânicas ciente de que, às vezes, não podem traduzir com precisão os textos originais das páginas em japonês.
Além disso, para as pessoas que não estão familiarizados com a língua japonesa, disponibilizamos uma página escrita em "japonês simples" para facilitar a compreensão.
https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/

2 Centro de Paz e Cultura de Hiroshima, aos cidadãos estrangeiros

Disponibiliza informações sobre a vida cotidiana para os cidadãos estrangeiros, informações relacionadas com desastres, eventos de intercâmbio internacional e outras em japonês simples, inglês, espanhol, chinês, coreano, filipino, vietnamita e português.
https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html

3 Informações sobre a vida cotidiana em vários idiomas

(CLAIR – Conselho de Autoridades Locais para Relações Internacionais)
Disponibiliza informações sobre a vida cotidiana necessárias para os estrangeiros vivem no Japão em inglês, chinês, coreanos, português, espanhol, alemão, francês, vietnamita, indonésio, tagalo, tailandês, russo, birmanês e “japonês simples”.
http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html

4 Atendimento médico-hospitalar de emergência Net Hiroshima (Network de informações sobre atendimento médico-hospitalar de emergência de Hiroshima)

Contém informações em inglês de clínicas e hospitais de plantão que atendem nos fins de semana, feriados e à noite.
Poderá pesquisar hospitais e clínicas que atendem em idioma estrangeiro.
http://www.qq.pref.hiroshima.jp

5 Start Hiroshima!

Poderá assistir vídeos (13 cenas) úteis para que os moradores estrangeiros possam viver comodamente em Hiroshima.

〔Voz〕 Japonês

〔Legenda〕 Inglês, chinês, coreano, vietnamita

https://www.youtube.com/channel/UCZuk9nZf0COsZyJxHg2YBLA

6 Portal da Agência de Serviços de Imigração de Apoio à Vida de Estrangeiros

Contém várias informações necessárias para viver no Japão.

Além de japonês, está disponível em inglês, chinês (simplificado e tradicional), coreano, indonésio, espanhol, tailandês, mongol, tagalo, português, vietnamita, birmanês, nepalês e khmer.

https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/

Além disso, o “Guia sobre a vida e o trabalho” supervisionado pela Agência de Serviços de Controle da Imigração contém informações para que os estrangeiros possam viver com segurança e tranquilidade no Japão. Além de japonês, está disponível em inglês, chinês, coreano, espanhol, português, vietnamita, nepalês, tailandês, indonésio, birmanês, khmer, filipino, mongol, turco e ucraniano.

https://www.moj.go.jp/isa/guidebook_all.html

7 Site Oficial de Informações Turísticas de Hiroshima [Dive! Hiroshima]

Informações turísticas da área de Hiroshima em inglês, coreano, chinês, francês, alemão e tailândês.

https://dive-hiroshima.com/